

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)

2021年 3月 18日
此文件在 收到。城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

This document is received on 18 MAR 2021
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application upon receipt
of all the required information and documents.

根據《城市規劃條例》

第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.
*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- # "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號
- Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」
- Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明
- Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/SP-CWBN/64
	Date Received 收到日期	18 MAR 2021

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

溫百鳳 WAN PAK FUNG

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

NA

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	請查看附件一
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 3,201 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	208.00 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約

Form_No.S16-III 3(A) Application Site

附件 1

西貢清水灣大埔仔村丈量約份第 227 約地段 413RP 413A 416RP 416ARP 416A1
416B 416CRP 416C1 416D 417RP 417A 417B 417CRP 417C1 417D 419RP 419A 420RP
420A 420B 420C 421RP 421ARP 421A1A 421A1RP 421A2 421BRP 421B1 421B2 421C
421D 421E 422RP 422ARP 422A1 422A2 430RP 430A 430B 430CRP 430C1 431RP
431ARP 431A1 431BRP 431B1 431B2 431B3 432RP 432A 432BRP 432B1 433A
433BRP 433B1 433D 433E
434A1 435RP 435ARP 435A1 435A2 435BRP 435B1 435C(Part) 435D 435E 437A
438ARP(Part) 438A1 438A2(Part) 438A3(Part) 438BRP(Part) 438B2(Part) 418RP
418SA 418SB 424A1(Part) 424B 424C(Part) 424ERP(Part) 424RP(Part) 425A 425B
425C(Part) 425RP(Part) 426B1 426B2(Part) 426BRP(Part) 426C 426D 426RP 427A
427B 427C 427D 427RP 428A(Part) 428RP(Part) 429A1A429A1RP(Part) 429ARP(Part)
429B1 429BRP(Part) 429C 429D 429E 429RP
431 433C1 434A2 434ARP 434B(Part) 434RP 429SASS2(Part) 433RP 433SCRP
和毗連的政府土地.

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	清水灣半島北分區計劃大綱 圖S/SK-CWBN/6
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	鄉村式發展
(f) Current use(s) 現時用途	臨時私人停車場 (私家車) (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified “current land owner(s)”[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the “current land owner(s)” [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the “current land owner(s)” on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]

- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)[&]

於 13/03/2021 (日/月/年)在申請地點 / 申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]

- X sent notice to relevant owners’ corporation(s)/owners’ committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]

於 13/03/2021 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他 (請指明)

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段 (倘適用) 及處所 (倘有) 分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別**(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas**

位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed
use(s)/development
擬議用途/發展

臨時私人停車場 (私家車)

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)

(b) Effective period of
permission applied for
申請的許可有效期☒ year(s) 年 3年☐ month(s) 個月**(c) Development Schedule 發展細節表**Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積 3,201 sq.m ☐ About 約Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積 NA sq.m ☐ About 約

Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目 NA

Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積 NA sq.m ☐ About 約Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積 NA sq.m ☐ About 約Proposed gross floor area 擬議總樓面面積 NA sq.m ☐ About 約

Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)

NA
.....
.....
.....
.....

Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目

Private Car Parking Spaces 私家車車位 57

Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 NA

Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 NA

Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 NA

Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 NA

Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目

Taxi Spaces 的士車位 NA

Coach Spaces 旅遊巴車位 NA

Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 NA

Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 NA

Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 NA

Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA

Proposed operating hours 擬議營運時間 星期一至日, 每日24小時, 包括公眾假期.			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情	
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約	
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境 On traffic 對交通 On water supply 對供水 On drainage 對排水 On slopes 對斜坡 Affected by slopes 受斜坡影響 Landscape Impact 構成景觀影響 Tree Felling 砍伐樹木 Visual Impact 構成視覺影響 Others (Please Specify) 其他 (請列明)		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>NA</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas 位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	
(b) Date of approval 獲批給許可的日期 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<div style="margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明) </div>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<div style="margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> year(s) 年 </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> month(s) 個月 </div>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

本人為坑口大埔仔村前村長溫百鳳，當時有很多村民向本人投訴，本村公共車位嚴重不足。在2012年前本村人口約有3000人，上下村合共約有343幢屋，約1029單位，估計有大小車輛共200多部，但全村只有3個政府停車場，不設咪錶有45個車位，咪錶位23個，總共只有68個車位，尚有140多部車輛停泊於村內政府官地或私家土地上。現今已是2020年，8年了，政府車位沒有增多，但村屋卻多了，人口又多了，車又更多了。

而本人曾於2014年12月12日已獲得 貴署批准了申請臨時停車場至2016年12月11日，未續約的原因是與貴署有誤會，當時 貴署的負責人黃先生是跟進本人的檔案，他亦曾到過現場視察環境，他告訴本人所有申請條件已符合標準，如不改動就不用再申請續期，因此本人亦沒有再申請續期了。

直至早幾天，有規劃署職員來拍照及告知本人需要打去 貴署熱線跟進，才知悉需要申請續期，本人澄清不是有心不續期的。

希望 貴署體諒本村嚴重欠缺車位情況，容許本人繼續以私家土地作為停車場用途，如有需要，本人願意協助 貴署視察本村環境。

現附上有關文件：

- 1) 貴署曾批准申請臨時停車場的編號內容
- 2) 本人獲准該地主普基物業管理有限公司負責保管該地的委託信

謝謝!祝職安

列印

1

一般資料

個案編號	A/SK-CWBN/26
申請用途	臨時公眾停車場（私家車及輕型、中型貨車）（為期2年）
位置	西貢清水灣大埔仔村丈量約份第227約地段第413號A分段(部分)、第413號餘段(部分)、第416號A分段(部分)、第416號C分段、第416號餘段(部分)、第420號A分段、第420號B分段、第420號C分段、第420號餘段、第421號A分段第1小分段A分段、第421號A分段第1小分段餘段、第421號A分段第2小分段、第421號A分段餘段、第421號B分段、第421號餘段、第422號A分段、第422號餘段、第429號A分段第1小分段(部分)、第430號A分段、第430號B分段、第430號C分段、第430號餘段(部分)、第431號A分段、第431號B分段(部分)、第431號餘段(部分)、第432號A分段、第432號B分段、第432號餘段、第433號A分段、第433號B分段、第433號C分段(部分)、第433號餘段(部分)、第434號A分段、第434號餘段(部分)、第435號A分段、第435號B分段、第435號餘段、第438號A分段餘段、第438號B分段餘段和毗連的政府土地
摘要	地圖

作出決定的會議

作出決定的日期 (日/月/年)	03/05/2013
考慮類型	規劃許可申請
決定	在有條件下批給臨時性質的許可
機構	鄉郊及新市鎮規劃小組委員會
詳細資料	<p>顯示</p> <p>經商議後，小組委員會決定按照申請人向城市規劃委員會(下稱「城規會」)所提交申請的內容，批准這宗申請。這項規劃許可屬臨時性質，有效期為兩年，至二零一五年五月三日止，並須附加下列條件：</p> <p>(a) 在規劃許可有效期內，不得有未根據《道路交通條例》獲發牌照的車輛，在申請地點停泊 / 存放；</p> <p>(b) 在規劃許可有效期內，不得有《道路交通條例》所界定重量超過5.5公噸的中型或重型貨車(包括貨櫃車拖架 / 拖頭)進入申請地點或在申請地點停泊；</p> <p>(c) 在規劃許可有效期內，必須在申請地點的當眼處張貼告示，訂明不得有《道路交通條例》所界定重量超過5.5公噸的中型或重型貨車(包括貨櫃車拖架 / 拖頭)在申請地點停泊；</p> <p>(d) 在批給規劃許可之日起計六個月內(即在二零一三年十一月三日或之前)，提交消防裝置建議，而有關建議必須符合消防處處長或城規會的要求；</p> <p>(e) 就上文(d)項條件而言，必須在批給規劃許可之日起計九個月內(即在二零一四年二月三日或之前)，設置消防裝置及滅火水源，而有關設施必須符合消防處處長或城規會的要求；</p> <p>(f) 在批給規劃許可之日起計六個月內(即在二零一三年十一月三日或之前)，提交美化環境和保護樹木建議，而有關建議必須符合規劃署署長或城規會的要求；</p>

- (g) 就上文(f)項條件而言，必須在批給規劃許可之日起計九個月內(即在二零一四年二月三日或之前)，落實美化環境和保護樹木建議，而落實情況必須符合規劃署署長或城規會的要求；
- (h) 如在規劃許可有效期內的任何時間沒有遵守上述規劃許可附帶條件(a)、(b)或(c)項的任何一項，現時批給的許可即會停止生效，並會即時撤銷，不再另行通知；
- (i) 如在指明日期當日仍未履行上述規劃許可附帶條件(d)、(e) (f)或(g)項的任何一項，現時批給的許可即會停止生效，並會於同日撤銷，不再另行通知；以及
- (j) 在這項規劃許可的有效期屆滿後，必須把申請地點恢復為美化市容地帶，而有關狀況必須符合規劃署署長或城規會的要求。

[top](#)

作出決定的日期
(日/月/年) 03/02/2014

考慮類型 撤銷

決定 撤銷許可

機構 城市規劃委員會

詳細資料 隱藏
現特告知，由於申請人未能在二零一四年二月三日或以前履行附帶條件 (f) 及 (g) 項，上述規劃許可已於該日予以撤銷。

[top](#)

跟進個案
A/SK-CWBN/26-1
A/SK-CWBN/34

列印

2

一般資料

個案編號	A/SK-CWBN/26-1
申請用途	臨時公眾停車場（私家車及輕型、中型貨車）（為期2年）
位置	西貢清水灣大埔仔村丈量約份第227約地段第413號A分段(部分)、第413號餘段(部分)、第416號A分段(部分)、第416號C分段、第416號餘段(部分)、第420號A分段、第420號B分段、第420號C分段、第420號餘段、第421號A分段第1小分段A分段、第421號A分段第1小分段餘段、第421號A分段第2小分段、第421號A分段餘段、第421號B分段、第421號餘段、第422號A分段、第422號餘段、第429號A分段第1小分段(部分)、第430號A分段、第430號B分段、第430號C分段、第430號餘段(部分)、第431號A分段、第431號B分段(部分)、第431號餘段(部分)、第432號A分段、第432號B分段、第432號餘段、第433號A分段、第433號B分段、第433號C分段(部分)、第433號餘段(部分)、第434號A分段、第434號餘段(部分)、第435號A分段、第435號B分段、第435號餘段、第438號A分段餘段、第438號B分段餘段和毗連的政府土地
摘要	地圖

作出決定的會議

作出決定的日期 (日/月/年)	01/11/2013
考慮類型	B類修訂 - 延長期限
決定	批給許可/同意
機構	規劃署署長
詳細資料	<p>隱藏</p> <p>規劃署署長根據城市規劃委員會(下稱「城規會」)轉授的權力，決定於本年十一月一日根據《城市規劃條例》第16A條，按照你向城規會所提交申請的內容，批准你的修訂許可申請，並附帶下列條件：</p> <ul style="list-style-type: none">- 按附帶條件(a)項所規定，在規劃許可有效期內，不得有未根據《道路交通條例》獲發牌照的車輛，在申請地點停泊 / 存放；- 按附帶條件(b)項所規定，在規劃許可有效期內，不得有《道路交通條例》所界定重量超過5.5公噸的中型或重型貨車(包括貨櫃車拖架 / 拖頭)進入申請地點或在申請地點停泊；- 按附帶條件(c)項所規定，必須在申請地點的當眼處張貼告示，訂明不得有《道路交通條例》所界定重量超過5.5公噸的中型或重型貨車(包括貨櫃車拖架 / 拖頭)在申請地點停泊；

- 在二零一四年二月三日或之前，按附帶條件(d)項所規定，提交消防裝置建議，而有關建議必須符合消防處處長或城規會的要求；
- 在二零一四年二月三日或之前，按附帶條件(e)項所規定，設置消防裝置及滅火水源，而有關設施必須符合消防處處長或城規會的要求；
- 在二零一四年二月三日或之前，按附帶條件(f)項所規定，提交美化環境和保護樹木建議，而有關建議必須符合規劃署署長或城規會的要求；
- 在二零一四年二月三日或之前，按附帶條件(g)項所規定，落實美化環境和保護樹木建議，而落實情況必須符合規劃署署長或城規會的要求；
- 按附帶條件(h)項所規定，如在規劃許可有效期內的任何時間沒有遵守上述規劃許可附帶條件(a)、(b)或(c)項的任何一項，現時批給的許可即會停止生效，並會即時撤銷，不再另行通知；
- 按附帶條件(i)項所規定，如在指明日期當日仍未履行上述規劃許可附帶條件(d)、(e)、(f)或(g)項的任何一項，現時批給的許可即會停止生效，並會於同日撤銷，不再另行通知；以及
- 按附帶條件(j)項所規定，在這項規劃許可的有效期限屆滿後，必須把申請地點恢復為美化市容地帶，而有關狀況必須符合規劃署署長或城規會的要求。

[top](#)

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署



☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

.....溫百鳳.....

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

- ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員
☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /
☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

Others 其他

on behalf of
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期 12/01/2021
..... (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.
任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
 - the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
 - facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要 (Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	請查看附件一
Site area 地盤面積	3,201.00 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 208.00 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	清水灣半島北分區計劃大綱圖S/SK-CWBN/6
Zoning 地帶	鄉村式發展
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 3年 <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	臨時私人停車場(私家車)

西貢清水灣大埔仔村丈量約份第 227 約地段 413RP 413A 416RP 416ARP 416A1
416B 416CRP 416C1 416D 417RP 417A 417B 417CRP 417C1 417D 419RP 419A 420RP
420A 420B 420C 421RP 421ARP 421A1A 421A1RP 421A2 421BRP 421B1 421B2 421C
421D 421E 422RP 422ARP 422A1 422A2 430RP 430A 430B 430CRP 430C1 431RP
431ARP 431A1 431BRP 431B1 431B2 431B3 432RP 432A 432BRP 432B1 433A
433BRP 433B1 433D 433E
434A1 435RP 435ARP 435A1 435A2 435BRP 435B1 435C(Part) 435D 435E 437A
438ARP(Part) 438A1 438A2(Part) 438A3(Part) 438BRP(Part) 438B2(Part) 418RP
418SA 418SB 424A1(Part) 424B 424C(Part) 424ERP(Part) 424RP(Part) 425A 425B
425C(Part) 425RP(Part) 426B1 426B2(Part) 426BRP(Part) 426C 426D 426RP 427A
427B 427C 427D 427RP 428A(Part) 428RP(Part) 429A1A 429A1RP(Part) 429ARP(Part)
429B1 429BRP(Part) 429C 429D 429E 429RP
431 433C1 434A2 434ARP 434B(Part) 434RP 429SASS2(Part) 433RP 433SCRP
和毗連的政府土地.

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用		
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	% <input type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		57
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		

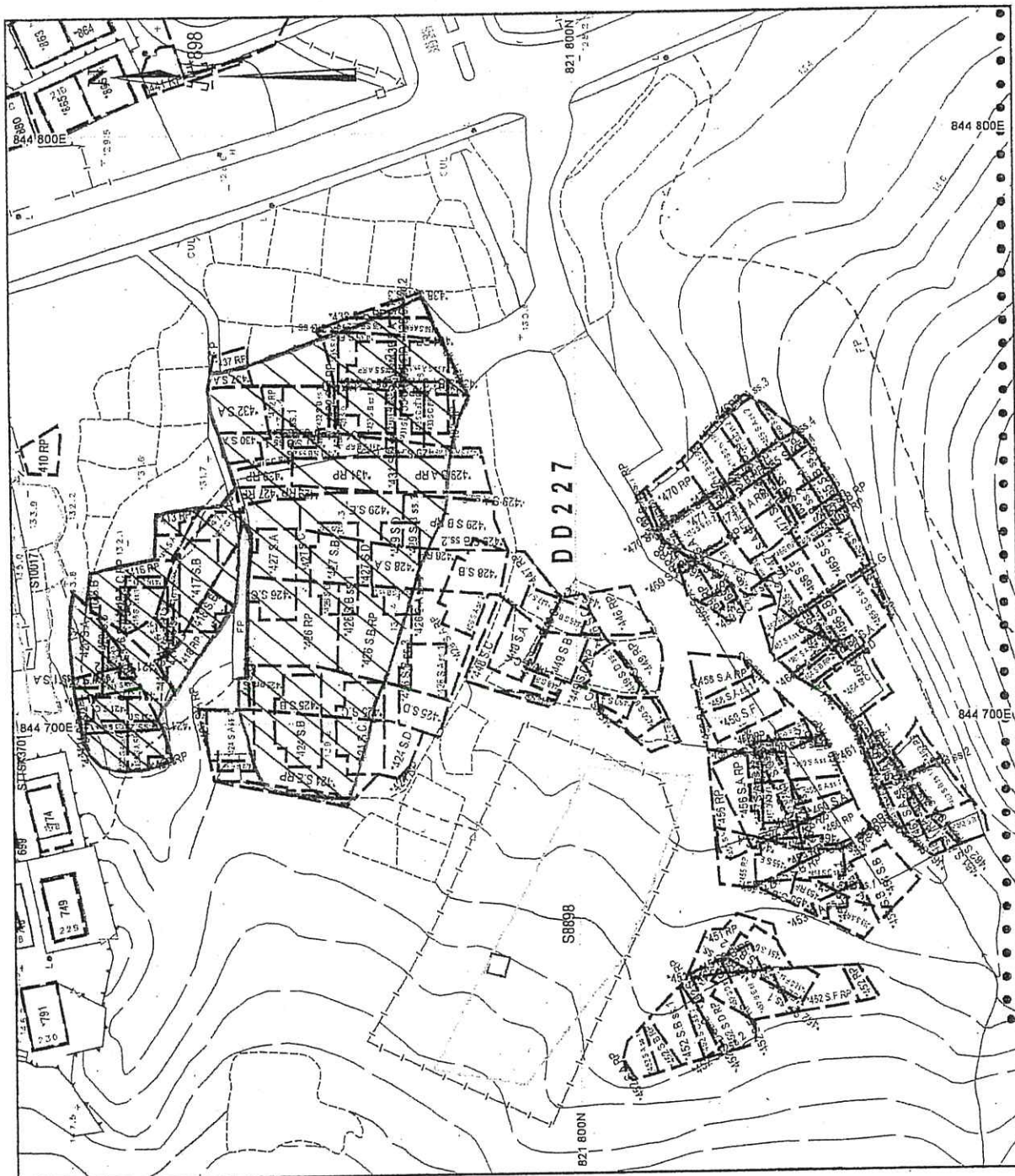
Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片 Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
位置圖, 平面圖, 停車場入口圖, 連接兩個車場的路線圖		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.


註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Application Site

地段索引圖 LOT INDEX PLAN



地政總署測繪處 Survey and Mapping Office, Lands Department

 Application Site

比例尺 SCALE 1:1000

米 metres 10 0 10 20 30 40 50 metres



Locality :

Lot Index Plan No. : ags.S00000051007_0001

District Survey Office : Lands Information Center

Date : 24-Jul-2020

Reference No. : 11-NE-10D

香港特別行政區政府 — 版權所有

© Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

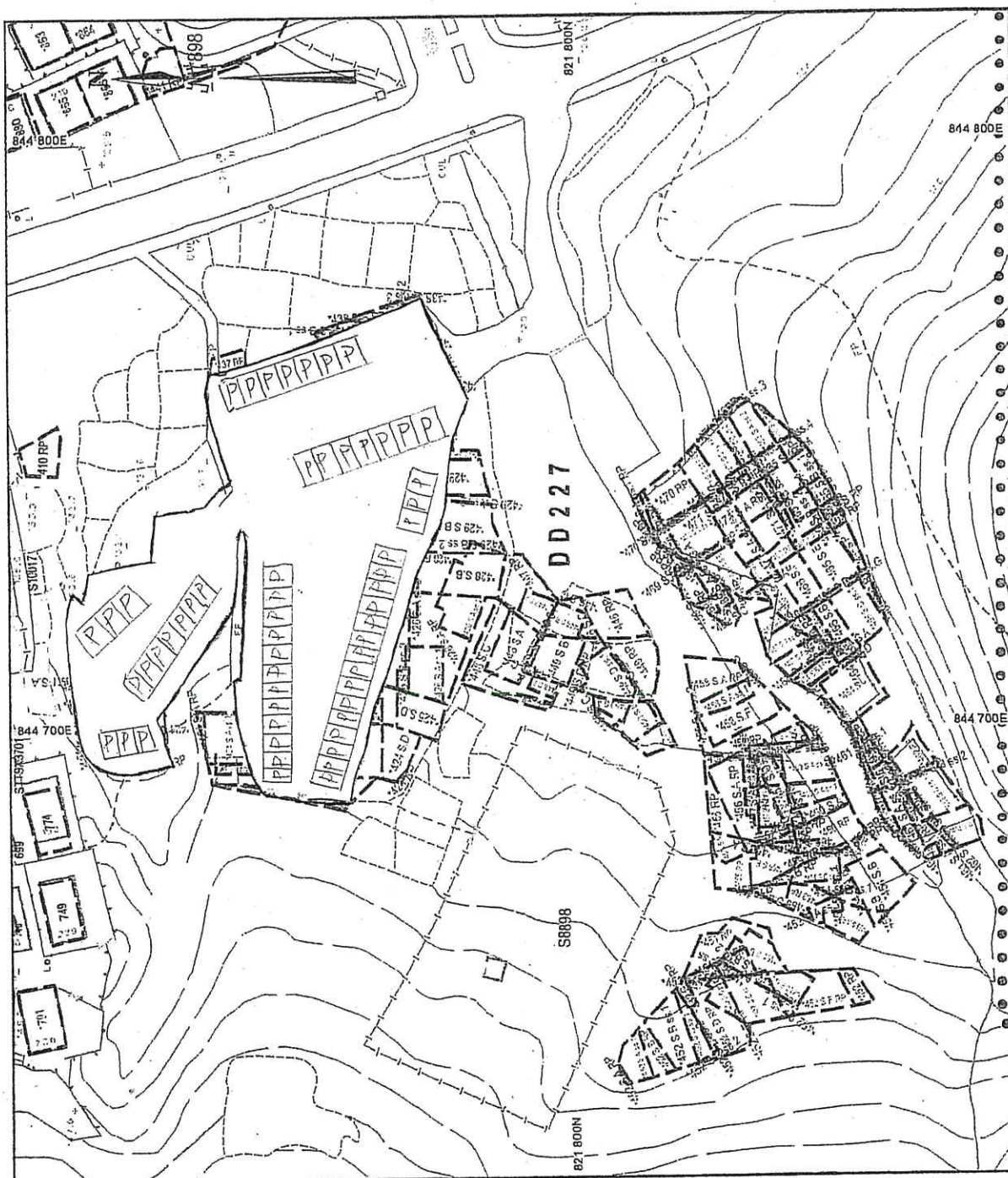
SMO-P01 20200724135557 10

摘要說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上標示了各種永久和短期持有的土地的圖例界線。這些土地包括私人地段、政府撥地、填地租約批地，以及其他作核准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會按不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或延後於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用，資料是否準確可靠，應徵詢專業土地測量師的意見。免責說明：如因使用本地段索引圖，或因所依據的本索引圖資料出錯、遺漏、過時或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

Explanatory notes : This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor. Disclaimer: The Government shall not be responsible for any loss or damage howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.

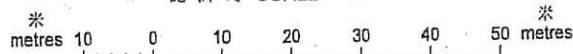
LAYOUT PLAN

地段索引圖 LOT INDEX PLAN



地政總署測繪處 Survey and Mapping Office, Lands Department

比例尺 SCALE 1:1000



PRIVATE CAR PARKING SPACE

Locality: _____

Lot Index Plan No.: ags S00000051007 0001

District Survey Office: Lands Information Center

Date: 24-Jul-2020

Reference No.: 11-NE-10D

香港特別行政區政府 — 版權所有

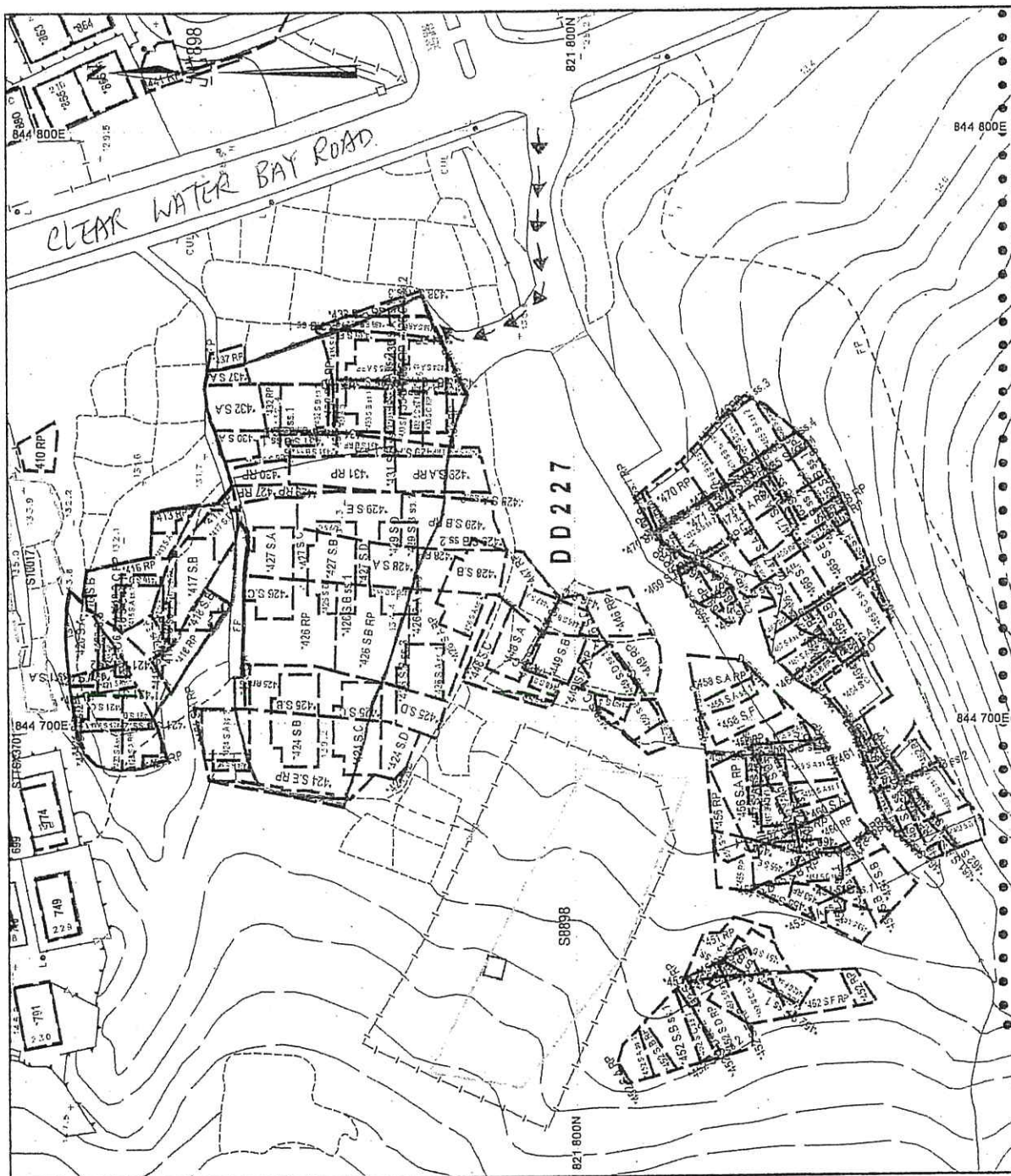
© Copyright reserved - Hong Kong SAR Government
SMO-P01 20200724135557 10

摘要說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上標示了各種永久和短期所有的土地的所有權界線。這些土地包括私人地段、政府撥地、短期租約的土地，以及其他作核准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會按不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或會延後於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用，資料是否準確可靠，應徵詢專業土地測量師的意見。
免責聲明：如閣下使用本地段索引圖，或因所依據的本索引圖資料出錯、遺漏、過時或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

Explanatory notes: This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor. Disclaimer: The Government shall not be responsible for any loss or damage howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.

CAR PARK ENTRANCE PLAN

地段索引圖 LOT INDEX PLAN



地政總署測繪處 Survey and Mapping Office, Lands Department

↓ 停車場出入口道路

比例尺 SCALE 1:1000
metres 10 0 10 20 30 40 50 metres



Locality : _____
Lot Index Plan No. : ags_S00000051007_0001
District Survey Office : Lands Information Center
Date : 24-Jul-2020
Reference No. : 11-NE-10D

香港特別行政區政府 — 版權所有
© Copyright reserved - Hong Kong SAR Government
SMO-P01 20200724135557 10

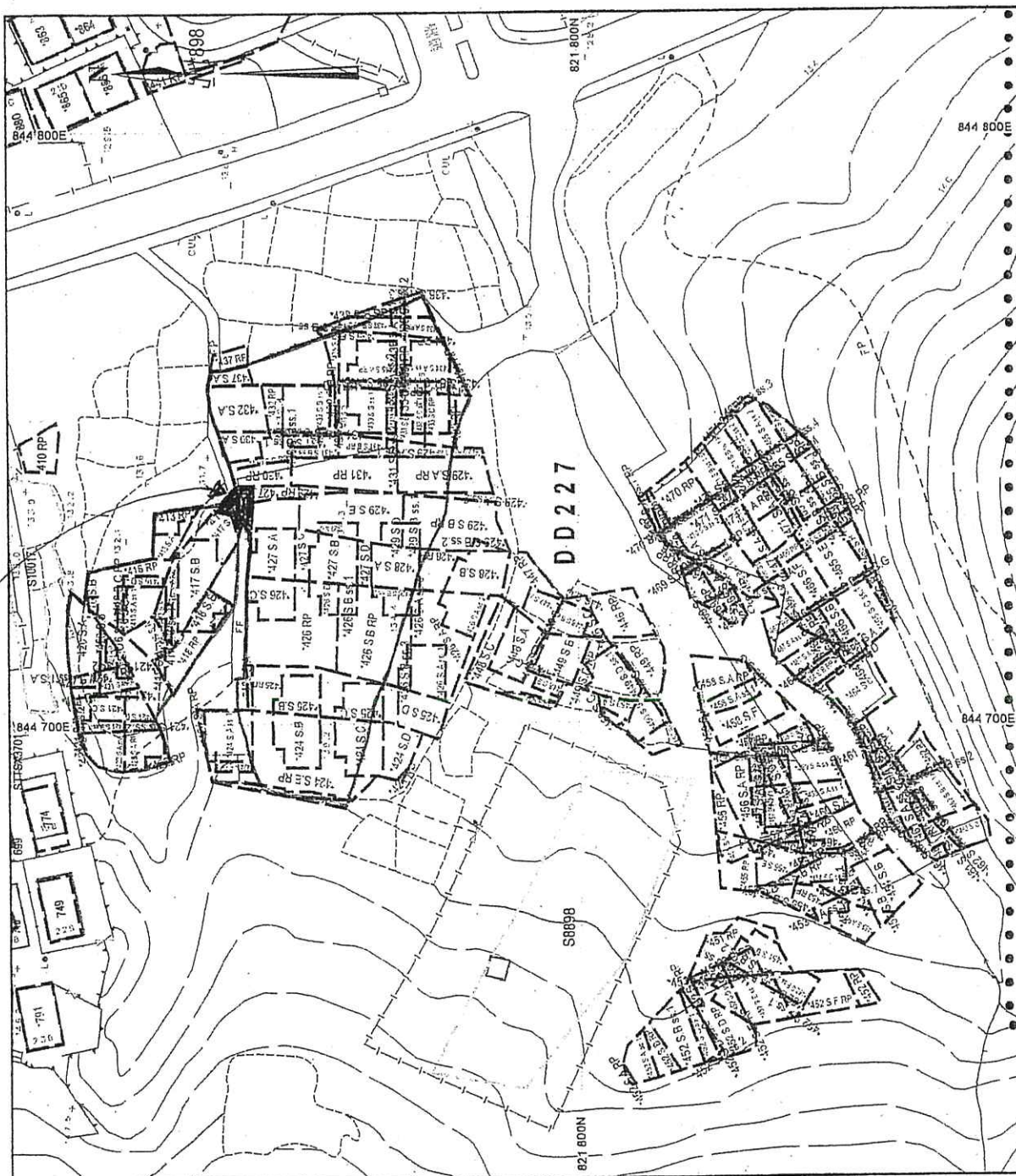
摘要說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上標示了各種永久和短期持有的土地的圖像界線。這些土地包括私人地段、政府撥地、短期租約批地，以及其他作核准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會被不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或會延後於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用，資料是否準確可靠，應徵詢專業土地測量師的意見。
免責說明：如因使用本地段索引圖，或因所依據的本索引圖資料出錯、遺漏、變誤或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

Explanatory notes : This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor. Disclaimer: The Government shall not be responsible for any loss or damage howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.

連接兩個車場的路線

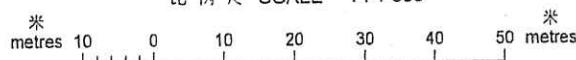
地段索引圖 LOT INDEX PLAN

連接兩個車場的路線



地政總署測繪處 Survey and Mapping Office, Lands Department

比例尺 SCALE 1:1000



Locality: _____

Lot Index Plan No.: ags_S00000051007_0001

District Survey Office: Lands Information Center

Date: 24-Jul-2020

Reference No.: 11-NE-10D

香港特別行政區政府 — 版權所有

© Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

SMO-P01

20200724135557 10

摘要說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上標示了各種永久和短期持有的土地的圖例界線。這些土地包括私人地段、政府撥地、短期租約批地，以及其他作核准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會被不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或會延後於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用，資料是否準確可靠，應徵詢專業土地測量師的意見。

免責說明：如因使用本地段索引圖，或因所依據的本索引圖資料出錯、遺漏、過時或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

Explanatory notes: This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor. Disclaimer: The Government shall not be responsible for any loss or damage howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.

☐ Urgent ☐ Return receipt ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&public groups



S/SK-CWBN/6 涉及政府土地處理
06/05/2021 04:54 PM

From: Sha Sha Wan <[REDACTED]>
To: "dhwchan@pland.gov.hk" <dhwchan@pland.gov.hk>, "mchkwan@pland.gov.hk" <mchkwan@pland.gov.hk>

1 attachment



img20210506_16391843.pdf

你好,
附檔是關於申請地點涉及其中的政府土地處理.
謝謝

致城市規劃署,

申請法定圖則的名稱及編號:

清水灣半島北區計劃大綱圖 S/SK-CWBN/6

申請地點: 西貢清水灣道大埔仔村丈量約份第227約地段

申請用途: 臨時私人停車場 (私家車)

有關以上圖則申請範圍當中涉及政府土地面積有208平方米, 我們會向地政署查詢使用該208平方米的申請程序.

謝謝!



申請人: 溫百鳳
2021年5月5日

Previous S.16 Applications covering the Site

Application No.	Proposed Use(s)	Date of Consideration	Decision of the RNTPC/TPB	Approval Condition(s)
A/SK-CWBN/26	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light/Medium Goods Vehicles) for a Period of 2 Years	3.5.2013	Approved with conditions on temporary basis for a period of 2 years (revoked on 3.2.2014)	(1) - (4), (6), (8) - (9)
A/SK-CWBN/34	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) for a Period of 2 Year	12.12.2014	Approved with conditions on temporary basis for a period of 2 years	(1), (5), (7), (8)

Approval Conditions:

- (1) No vehicle without valid licence issued under the Road Traffic Ordinance was allowed to be parked/stored on the application site
- (2) No medium or heavy goods vehicle (i.e. exceeding 5.5 tonnes), including container trailers/tractors, as defined in the Road Traffic Ordinance is allowed to enter to be parked on the application site
- (3) A notice should be posted at a prominent location of the application site to indicate that no medium or heavy goods vehicle (i.e. exceeding 5.5 tonnes), including container trailers/tractors, as defined in the Road Traffic Ordinance is allowed to be parked on the application site
- (4) The submission and implementation of proposal for fire service installations
- (5) The submission and implementation of proposal for water supplies for fire fighting and fire service installations
- (6) The submission and implementation of landscape and tree preservation proposal
- (7) The submission and implementation of landscape proposal
- (8) Revocation clause
- (9) Reinstatement clause

tpbpd@pland.gov.hk

寄件者: [REDACTED]
寄件日期: 2021年04月10日星期六 4:40
收件者: tpbpd
主旨: A/SK-CWBN/64 DD 227 Clear Water Bay
附件: Tai Po Tsai Village - Google Maps.pdf

5-1

A/SK-CWBN/64

Various Lots in D.D. 227 and adjoining government land, Tai Po Tsai, Clear Water Bay, Sai Kung
Site area : About 3,201sq.m Includes Government Land of about 208sq.m
Zoning : "VTD"
Applied use : 57 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Application 59 was withdrawn. Now the applicant proposes to extend into the undeveloped green area for a larger parking of almost 60sq.m per vehicle. This is clearly a Destroy to Build application, no doubt to pave the way, literally, for a clandestine Ding UK but really a private villa development.

The size of the land is disproportionate to the stated use. The lots are, or at least were, covered in dense vegetation.

Members must request current images of the site and advise from TD as to **what genuine parking demand would be**. In addition there is a rectangular patch at the north of the village that has been cleared also.

With regard to village parking, has there been any progress with regard to a review as to why private villas are required to provide parking port on the lots but villagers are allowed to convert large swathes of land into at grade parking?

Mary Mulvihill

On Sun, 15 Nov 2020 at 04:06, [REDACTED]:
A/SK-CWBN/59

Lots 413 S.A, 413 RP, 416 S.A ss.1, 416 S.A RP, 416 S.B, 416 S.C ss.1, 416 S.C RP, 416 S.D, 416 RP, 419 S.A (Part), 420 S.A, 420 S.B, 420 S.C, 420 RP, 421 S.A ss.1 S.A, 421 S.A ss.1 RP, 421 S.A ss.2, 421 S.A RP, 421 S.B ss.1, 421 S.B ss.2, 421 S.B RP, 421 S.C, 421 S.D, 421 S.E, 421 RP, 422 S.A ss.1, 422 S.A ss.2, 422 S.A RP, 422 RP, 429 S.A ss.1 (Part), 429 S.A RP (Part), 430 S.A, 430 S.B, 430 S.C ss.1, 430 S.C RP, 430 RP (Part), 431 S.A ss.1, 431 S.A RP, 431 S.B ss.1, 431 S.B RP, 431 RP (Part), 432 S.A, 432 S.B ss.1, 432 S.B RP, 432 RP, 433 S.A, 433 S.B, 433 S.C (Part), 433 RP (Part), 434 S.A (Part), 434 RP (Part), 435 S.A, 435 S.B, 435 RP (Part), 437 S.A, 438 S.A RP (Part), 438 S.B RP (Part) in D.D. 227 and Adjoining Government Land, Clear Water Bay, Sai Kung
Site area : About 1,560.00m² Includes Government Land of about 188.00sq.m
Zoning: "VTD"
Applied Use : Vehicle Parking 24 cars / 3 heavy goods

Dear TPB Members,

The lots are more or less the same as those of 2014, with a reduction in the Government Land.

That approval expired in 2017 but clearly the operation has continued. It appears that there has been no supervision of the use, despite the fact that "the approval of the previous application No. A/SK-CWBN/26-1 was revoked due to non-compliance with the approval conditions".

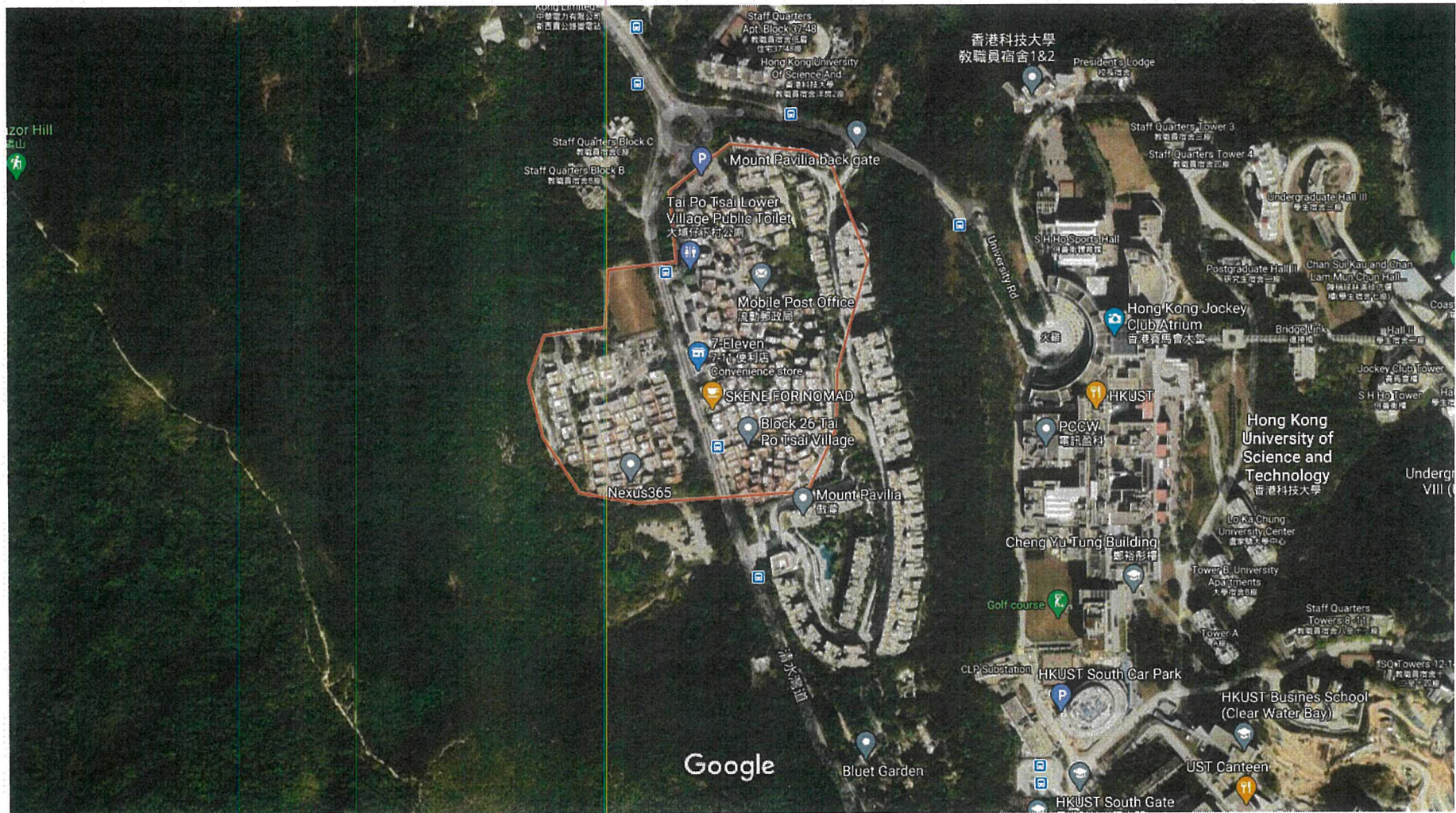
This facility is connected to another parking for which I cannot remember seeing any application for?

As Mount Pavilia has its own parking facilities, is there really such a need for parking, particularly as it has involved the clearing of dense vegetation? What is the status of the STT for the Government Land?

Members should question PlanD as to what has actually been approved for the immediate area.

Mary Mulvihill

Google Maps Tai Po Tsai Village



Imagery ©2021 CNES / Airbus, Maxar Technologies, Map data ©2021 100 m

Advisory Clauses

- (a) prior planning permission should have been obtained before commencing the applied use at the Site;
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Sai Kung, Lands Department (DLO/SK, LandsD) that:
 - (i) the proposed car park should be contained within the affected private lots only; and
 - (ii) it is noted that the Site is accessible from Clear Water Bay Road via a strip of unallocated government land. DLO/SK, LandsD does not provide maintenance works for this strip of government land nor guarantee any right-of-way to the Site;
- (c) to note the comments of the Director of Environmental Department (DEP) that the applicant is advised to follow the 'Revised Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Open Storage and other Temporary Uses' issued by the DEP;
- (d) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department that:
 - (i) the applicant is advised to adjust the layout of the car parking spaces to minimize the impact to the existing trees; and
 - (ii) the applicant is advised that the approval of the Section 16 application by Town Planning Board does not imply approval of tree works such as pruning, transplanting and/or felling under lease. The applicant is reminded to approach relevant authority/ government department(s) direct to obtain necessary approval on tree works;
- (e) to note the comments of the Director of Fire Services that in consideration of the design/nature of the proposal, FSIs are anticipated to be required. The applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to the Fire Services Department for approval. The applicant should be advised that the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy, and the location of where the proposed FSI to be installed should be clearly marked on the layout plans. The applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans; and
- (f) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department (HyD) that HyD would not be responsible for construction and maintenance of the proposed temporary public vehicle park.